

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 54 (1936)

**Heft:** 35

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 12. Februar  
1936

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 12 février  
1936

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

LIV. Jahrgang — LIV<sup>me</sup> année

Parait journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeitrage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
La Vie économique

Supplemento mensile  
La Vita economica

N° 35

Redaktion und Administration:  
Elfingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 21.660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwe Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelpreis 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespalte Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

N° 35

Redaction et Administration:  
Elfingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port, en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'Insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registry du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearingverkehr Schweiz-Italien. / Niederlande: Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Elfingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Elfingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)  
VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger des Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsaufwand für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherungen, auf (SchKG 209).

Die Grundpfändgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beleismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfändgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erhält zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfändgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel an den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

(L. P. 231, 232.)  
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détériennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, sauf ce qu'il y a de réservé, ils rencontreront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich

Konkursamt Thalwil (6014)  
Gemeinschuldnerin: Firma Bolliger Fritz Aktiengesellschaft, Baugeschäft, in Adliswil.  
Datum der Konkursöffnung: 27. Januar 1936.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. Februar 1936, 14½ Uhr, im Restaurant Bahnhof, in Adliswil.  
Eingabefrist: Bis 12. März 1936.

#### Ct. de Fribourg

Office des faillites de la Glâne, à Romont (819)  
Failli: Chammartin Alexandre, fils de Joseph, entreprise de transports, de Chavannes sous Orsonnes, à Romont.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 février 1936.  
Première assemblée des créanciers: 25 février 1936, à 11 heures, Salle du Tribunal, à Romont.  
Délai pour les productions: 16 mars 1936.

#### Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt (793)  
Gemeinschuldner: Affolter-Schachtebeck Karl, Inhaber der Firma Charles Affolter, Nachf. der Firma Kovacs & Affolter, Vertretung von Firmen der Lebensmittelbranche und Handel in Lebensmitteln en gros, Schwarzwaldallee 27, in Basel.  
Datum der Konkursöffnung: 23. Januar 1936.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist: Bis und mit 3. März 1936.

#### Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt (794)  
Gemeinschuldner: Burri-Ulmer Eduard, wohnhaft Schlettstädterstrasse 22, Inhaber der Firma Eduard Burri, Wirtschaftsbetrieb, Friedensgasse 45, in Basel.  
Datum der Konkursöffnung: 21. Januar 1936.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist: Bis und mit 3. März 1936.

#### Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt (795)  
Vorläufige Konkursanzeige.  
Ueber die Firma Maier Richard & Cie., Kollektivgesellschaft, Baugeschäft, Klybeckstrasse 190, in Basel, wurde am 21. Januar 1936 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens erfolgt später.

#### Kt. Basel-Land

Konkursamt Arlesheim (769)  
Gemeinschuldner: Schneider-Christen Albert August, Elektroschweisserei und Konstruktionswerkstätte, Schänzli-Muttenz (ausgeschlagene Verlasseenschaft).  
Konkursöffnung: 5. Februar 1936.  
Ördentliches Verfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Februar 1936, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Arlesheim.  
Eingabefrist: 7. März 1936.

#### Kt. Appenzell A.-Rh.

Konkursamt Hinterland in Herisau (820)  
Gemeinschuldner: Gutknecht-Inauen Walter und Gutknecht-Inauen Hermina, Seidenhaller, Oberdorfstrasse, Herisau.  
Konkursöffnung: 10. Februar 1936.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis 2. März 1936.

#### Ct. de Vaud

Office des faillites d'Avenches (796)  
Production des servitudes.  
Failli: Chuard Henri, fils d'Albert, agriculteur et distillateur, à Chabrey.  
Immeubles sis rième les communes de Chabrey, Champmartin, Delley et les Friques.  
Délai pour les productions: Jusqu'au 21 février 1936.

#### Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne (782)  
Failli: La succession de Echenard François, directeur de l'Hôtel de la Paix, à Lausanne.  
Date du prononcé: 6 février 1936.  
Faillite sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions des créances: 22 février 1936.  
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rième la commune de Bex: 3 mars 1936.

Les créanciers qui sont intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau, mais ils doivent cas échéant produire leurs titres.

#### Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne (783)  
Failli: Société en nom collectif Munch & Meillard, salon de coiffure, Rue Richard 12, à Lausanne.  
Date du prononcé: 4 février 1936.  
Faillite sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions des créances: 3 mars 1936.

**Ct. du Valais** *Office des faillites de Sion* (770)  
**Faillie:** Ferrero Pierre, de Joachim, négociant, Sion.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 27 janvier 1936.  
 Première assemblée des créanciers: 17 février 1936, à 14 heures, dans la grande salle du Café Industriel, à Sion.  
 Délai pour les productions: 5 mars 1936.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (797)  
**Faillie:** Société anonyme Eresa Soeüte Anonyme, exploitation d'un commerce de fournitures d'électricité, reliure, encadrements en tous genres, à La Chaux-de-Fonds, Rue du Versoix 5.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 3 février 1936.  
 Liquidation sommaire, art. 231 L.P.  
 Délai pour les productions: 3 mars 1936, inclusivement.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (784)  
**Faillie:** Société immobilière Champ Magnin, à Lausanne.  
 Date du prononcé: 4 février 1936.  
 Délai pour avancer les frais (par fr. 200.—): 22 février 1936.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwiehst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (798)  
**Kollokationsplan, Auflage des Inventars und Fristansetzung zur Stellung von Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG.**

Im Konkurse über die «Mö-Wi» Möbel A.-G. Zürich, mit Sitz in Zürich 1, Sihlstrasse 59/65, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 22. Februar 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Bei Vermeidung des Ausschlusses sind innert der gleichen Frist Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG, insbesondere bezüglich der Inv. Nr. 785/789, dem unterzeichneten Konkursamte schriftlich einzureichen.

Hinsichtlich derjenigen Gegenstände, irgendwelcher Art, welche der Kridarin zur Einlagerung übergeben worden sind, betrachtet sich die unterzeichnete Konkursverwaltung als berechtigt, darüber bestmöglich zu verfügen, sofern dieselben nicht bis spätestens dem 29. Februar 1936 unter Vergütung der Einlagerungsspesen abgeholt werden.

Zürich, den 11. Februar 1936.

Konkursverwaltung im Konkurse der «Mö-Wi» Möbel A.-G. Zürich:  
 Konkursamt Zürich (Altstadt):  
 P. Fischer, Notar.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (6018<sup>2</sup>)  
**Kollokationsplan und Abtretung von Rechtsansprüchen.**

Im Konkurse über Savoia Paula geb. Goldschmidt, Frau, Möbelhandlung, Zollstrasse 40, wohnhaft, Konradstrasse 33, Zürich 5, liegen der Kollokationsplan, sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 22. Februar 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Konkursmasse gemäss Art. 260 SchKG, beim obgenannten Konkursamt bei Vermeidung des Ausschlusses schriftlich einzureichen.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Enge-Zürich* (6005<sup>1</sup>)  
**Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Fristansetzung zur Stellung von Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG.**

Im Konkurse über Rickenbäder Ignaz, geb. 1878, Kaufmann, von Zürich, wohnhaft Seestrasse 65, in Enge-Zürich 2, Inhaber der gleichnamigen Firma, Handel in Altmetallen, Lumpen und Rohprodukten, Hellmuthstrasse Nrn. 4—8, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 15. ds. Mts. gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Innert gleicher Frist sind allfällige Abtretungsbegehren bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen oder sonstiger Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG, bei Vermeidung des Ausschlusses bei der obgenannten Amtsstelle schriftlich einzureichen.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Enge-Zürich* (6006<sup>1</sup>)  
**Neuauflegung des Inventars.**

Im Konkurse der OVA A.G., Handel in Waren aller Art, Freiustrasse 10, Zürich 2, zuletzt Börsenstrasse 10, Zürich 1, liegt das infolge nachträglicher Aufnahme von Verantwortlichkeitsansprüchen ergänzte Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Begehren um Abtretung dieser Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG, sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis 15. Februar 1936 hierseits schriftlich zu stellen.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (6020<sup>2</sup>)  
**Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG.**

Im Konkurse über Frey Willi, geb. 1910, von Schönwender, gewesener Inhaber der Drogerie Zweierstrasse 99, in Zürich 3, zurzeit in Schönwender, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis und mit 22. Februar 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Beschwerden betreffend das Inventar sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung, zu erheben.

Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche sind ebenfalls bis zum 22. Februar 1936 beim Konkursamt Wiedikon-Zürich einzureichen, unter Androhung des Ausschlusses bei Verspätung.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Küsnacht* (799)  
**Abgeänderter Kollokationsplan.**

Im Konkurse über die Tektor mit Compagnie, Fabrikation und Vertrieb bautechnischer Spezialitäten, früher Seestrasse Nr. 239, in Küsnacht, nun Löwenstrasse Nr. 9, in Zürich 4, liegt der zufolge nachträglicher Anerkennung einer privilegierten Forderung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 22. Februar 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Muri* (800)  
**Gemeinschuldnerin: Bodenverbesserungsgenossenschaft, Fenkrieden.**

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis zum 25. Februar 1936, erstere beim Bezirksgericht Muri und letztere beim Gerichtspräsidium Muri anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 SchKG, sind während der gleichen Frist einzureichen.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Zurzach* (771)  
**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.**

Im summarischen Konkursverfahren über Spuler Eduard, Edards, Landwirt, alt, Verwalter, geb. 1892, und Spuler Franz, Edards, Landwirt, geb. 1893, beide von und in Oberendingen, solidarisch haftende Gesellschafter der gelöschten Kollektivgesellschaft Gebrüder Spuler, Heu- und Strohhandlung, in Oberendingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind binnen 10 Tagen vom Erscheinen dieser Publikation im Amtsblatt an gerechnet, erstere beim Bezirksgericht, letztere beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG, sind innert gleicher Frist beim Konkursamt Zurzach zu stellen.

**Kt. Freiburg** *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (821)

Im Konkurse über Spicher Pius, des Josef, Handelsmann und Schmied, in Blättishaus-Uberstorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Unterlogenburg in Flawil* (822)  
**Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.**

Gemeinschuldner: Funk August, Elektrotechniker, Ganterschwil  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 16. bis und mit 25. Februar 1936.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (785)

Faillie: Schenoff Henriette, Cinéma le Colisée, La Sallaz s. Lausanne. Date du dépôt: 12 février 1936.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 22 février 1936.  
 Sinon, l'état de la collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (801)  
**Rectification d'état de collocation.**

Faillie: Société Eric S.A., manufaeturé de pantoufles, Route de Lyon 109, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG 208.) (L. P. 208.)

### Chiusura del fallimento

(L. E. F. 208.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (802/3)

Die Konkursverfahren über nachgezeichnete Firmen sind durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich als geschlossen erklärt worden:

1. Knüsel & Walter, Buchbinderei, Ausstellungsstrasse 25, Zürich 5  
 (Verfügung vom 18. Januar 1936);

2. Kistler Bernhard, Grammophon- und Radio-Spezialhaus, Werdstrasse 11, Zürich 4 (Verfügung vom 6. Februar 1936).

**Kt. Zürich** Konkursamt Schwamendingen-Zürich (804)  
 Das Konkursverfahren über die Firma Schindler Rosina, Handel in Mercerie- und Modewaren, Schaffhauserstrasse 354, Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Februar 1936 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Berne** Office des faillites de Courtelary (772)  
 Faillite: Succession de feu Féte Paul, en son vivant mécénanie, à Renan. Date du jugement de clôture: 7 février 1936.

**Kt. Luzern** Konkursamt Weggis (823)  
 Gemeinschuldner: Strolz Theod., gen., Schreiner, Weggis.  
 Datum der Schlusserklärung: 5. Februar 1936.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (805/6)  
 Gemeinschuldner:  
 1. Küng & Co., Handel in Waren aller Art, Sperrstrasse 43;  
 2. Lorenzetti-Tonascia Teresa, Inhaberin der Firma Teresa Lorenzetti, Handel in Süßfrüchten und Lebensmitteln, Steinenbachgässlein 40,  
 beide in Basel.  
 Datum der Schlusserklärung: 8. Februar 1936.

**Ct. Grigioni** Ufficio dei fallimenti di Roveredo (807)  
 Fallita: Milani Brunetta, in Roveredo.  
 Data della chiusura: 8 febbraio 1936.

**Kt. Aargau** Konkursamt Brugg (814)  
 Gemeinschuldnerin: Knorr-Krassnitzer Paula, Gemüsekulturen, in Windisch.  
 Datum des Schlusses: 7. Februar 1936.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Vevey (786)  
 La liquidation de la faillite de Noir Charles, ameublements, à Vevey, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 14 janvier 1936, avec privation des droits civiques pour une durée d'un an.

**Ct. de Neuchâtel** Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (824)  
 Faillite: Société en nom collectif Lora et Reymond, exploitation du garage de la gare, Rue de la Serre 85/87, à La Chaux-de-Fonds. Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 7 février 1936.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl-Zürich (6015<sup>2</sup>)  
 Zweite konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über Steiner Paul, Biscuits- und Teigwarenfabrikant, von Zürich, wohnhaft in Kloten, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Bassersdorf Montag, den 16. März 1936, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher» an der Werdstrasse 31 in Zürich 4 auf zweite öffentliche Steigerung:

Das Wohnhaus mit Magazinanbau an der Kanonengasse 7 in Zürich 4 unter Assek.-Nr. 793 für Fr. 68,000 brandversichert, Schätzung vom Jahre 1934, mit 204,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat.-Nr. 974.

Grundienstbarkeit laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 80.000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis Fr. 3000 bar zu bezahlen.

An der ersten Steigerung wurde kein Angebot gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 25. Februar 1936 an bei der unterzeichneten Amtsstelle (Stauffacherstrasse 26, in Zürich 4) zur Einsicht auf.

Zürich, den 8. Februar 1936.

Konkursamt Aussersihl-Zürich:  
 H. Gassmann, Notar.

**Kt. Zürich** Konkursamt Höngg-Zürich (6017<sup>2</sup>)  
 Liegenschaftssteigerung.

Im ordentlichen Konkursverfahren über Job Heinrich, geb. 1893, von Zürich, Kaufmann, Zürich 10-Höngg, gelangt Freitag, den 20. März 1936, 15 Uhr, im Restaurant zur «Wartau», Limmatstrasse 184, Zürich 10-Höngg, auf erste öffentliche Zwangsversteigerung:

Im Stadtquartier Zürich 10-Höngg:

Kataster Nr. 3625, Grundbuchblatt 1799, Plan Blatt 15:

Ein Oekonomiegebäude, Assek.-Nr. 368 für Fr. 1000 versiehert, nebst 54 a 54 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wiese und Baugarten, in der Talehern und im Imbisbühl, an der Limmatstrasse, Zürich 10-Höngg.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 30,000.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 20. Februar 1936 an beim Konkursamt Höngg-Zürich, Limmatstrasse 90, zur Einsicht auf:

Der Ersteigerer hat an der Steigerung vor dem Zuschlag Fr. 2000 bar zu entrichten.

Sofern das Höchstangebot die Schätzungssumme erreicht, wird an der ersten Steigerung zugeschlagen.

Zürich-Höngg, den 12. Februar 1936.

Konkursamt Höngg-Zürich:  
 Richard Rünger, Subst.

**Kt. Zürich** Konkursamt Bassersdorf (5975<sup>1</sup>)  
 Im Konkursverfahren über Steiner Paul, Biscuit- und Teigwarenfabrikant, in Kloten, gelangen Dienstag, den 25. Februar 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zum «Wilden Mann» in Kloten auf zweite öffentliche Steigerung:

#### I. Liegenschaften:

im Gemeindebann Kloten gelegen

1. Ein Fahrgebäude mit Wohnungen, Heizanlage und Backofen an der Zürcherstrasse unter Assek. Nr. 128 a für Fr. 55.500 assekuriert.
2. Eine Scheune und Stall mit Kammer, ein Fabrikgebäude, 1 Waffelofen und eine Autogarage unter Assek. Nr. 128 b für Fr. 21.000 assekuriert.
3. Zirka 12 Acre 80 m<sup>2</sup> Land, Gebäudeplatz, Hofraum, Garten und Weggebiet. Höchstangebot an der I. Steigerung Fr. 10,000.

#### II. Inventar (en bloc).

1. Maschinelle Einrichtung: 2 Teigwarenpressen, Walzwerke, Misch- und Knetmaschinen, Reibmaschinen, Rührwerke, Teigwellmaschine, Teigteilmaschine, Waffelfräse, Nudelschneidemaschine, 2 Präzisionswagen (bis 2 kg), 1 Aussteckmaschine, 1 Glaciernmaschine, 2 Trockenschränke für Hörnli, 1 dito für Nudeln, 1 dito für Spaghetti, 1 Warenaufzug, 1 Flaschenzug (1000 kg Hubkraft), diverse Elektromotoren 2—5 PS und diverse kleinere Maschinen usw.
- b) Betriebsinventar: 4 schwere buch. Vorratschränke für Teigwaren, 1 Teilmulde aus Stahlblech, 1 Teigtransportwagen, Werktische mit und ohne Marmorplatten, Tröcknerrahmen für Teigwaren, 2 Dezimalwagen, Speditionskisten und Transportkörbe, Kupferkessel und Kupferfragmulfden, 1 Telefonkabine, 2 Glasschränke, div. Aktenschränke, Schreibmaschine «Underwood» mit breitem Wagen usw.
- c) Warenvorräte: div. Liqueure und Essenszen, Confitüre, sterilisierte Früchte, Sultaninen, Marmelade, Bienenhonig und Kunsthonig, Melasse, Pflanzeiweiß, Maispuder, Kokosnuss, Eigelb, Trockenweiß, Zitronensäure usw.

Über Liegenschaft und Inventar wird je ein Einzelruf und anschliessend ein Gesamtruf durchgeführt. Im Falle ungünstigen Angebots auf das Inventar en bloc wird dasselbe ca. 14 Tage später stückweise versteigert.

Lastenverzeichnis, Steigerungsbedingungen und Inventarverzeichnis liegen vom 10. Februar 1936 im beiunterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. An diesem Termin ist Kaufinteressenten auch Gelegenheit zur Besichtigung der Steigerungsobjekte gegeben. (Anmeldungen durch Telefon Nr. 935104.)

Bassersdorf, den 24. Januar 1936.

Konkursamt Bassersdorf: A. Hardmeier, Notar.

**Kt. Luzern** Konkursamt Reiden-Pfaffnau in Reiden (808)  
 Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über Räuber Xaver, Sägerei, Langnau b. R., gelangt Montag, den 16. März 1936, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. Rössli in Langnau an öffentliche Steigerung:

Sägereigebäude mit 2 Wohnungen Nr. 38a und Ladenschuppen Nr. 38c, brandversichert für Fr. 31,000, mit 18 a Hausplatz und Umgelände, in der Gemeinde Langnau b. Reiden gelegen.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 20,000.

Es findet nur eine Steigerung statt. Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis sind ab 3. März 1936 aufgelegt. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 1500 zu leisten.

Dem Ersteigerer oder weiteren Interessenten ist Gelegenheit geboten, das Holzlager, bestehend in Tannen-Rundholz, Vorratsholz, Tannen-Klotzbretter, Seitenbretter, Kanthbretter und Latten im Freihandkaufe zu erwerben.

Reiden, 8. Februar 1936.

Konkursamt Reiden-Pfaffnau.

**Kt. Basel-Stadt** Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt (809)  
 Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 12. März 1936, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumeingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses und Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete den Ehegatten Schwaderer-Bauer Jakob Ludwig und Friederike, von Basel, je zur Hälfte gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion IV, Parzelle 1322<sup>2</sup>, haltend 6 a 17 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Laufenstrasse 90, Flügelgebäude.

Braudschätzung Fr. 180,000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes inklusive des Geschäftsinventars beträgt Fr. 209,858.

Beim Zuschlag sind Fr. 2700 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 24. Februar 1936 an zur Einsicht auf.

Basel, den 12. Februar 1936.

Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt.

#### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch die Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuchs auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Zürich** Betreibungsamt Zürich 9 (5994<sup>1</sup>)  
 I. Steigerung.

Schuldnerin: Geba A. G., Baugeschäft, Badenerstrasse 580, Zürich 9. Pfandgläubigerin: Dieselbe.

Ganttag: Donnerstag, den 12. März 1936, nachmittags 3 Uhr. Gantlokal: Amtslokal des Betreibungsamtes Zürich 9, Bureau 8, an der Altstetterstrasse 162, in Zürich 9-Alstetten.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 24. Februar 1936 an. Eingabefrist: Bis 21. Februar 1936.

**Grundpfand:**

Im Stadtquartier Zürich 9, Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich gelegen:  
Grundprotokoll Altstetten Bd. 33, pag. 594:

**Grundplan Blatt 16** Kat.Nr. 3040:

Ein Magazingebäude mit Autoremisenanbau, bei der Badenerstrasse 580 in Zürich 9, unter Assek.-Nr. 1381 für Fr. 20,000 assekuriert (Provisorium) und ein Zimmereigebäude, daselbst, unter Assek.-Nr. 1382 für Fr. 8000 assekuriert (Provisorium) mit 28 a 1 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, ehemalige Kiesgrube und Wegservitut, daselbst.

Dienstbarkeiten und Anmerkungen laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 62,000.

Der Käufer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 1000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 9, den 31. Januar 1936.

Betreibungsamt Zürich 9: E. Zöbeli.

**Kt. Zürich Betreibungsamt Waltalingen in Waltalingen (6021)**  
**Grundpfand-Verwertung. — I. Steigerung.**

Schuldner: Bötschi Albert, in Algetshausen.  
Pfandentümerin: Genossenschaft «Waltalina» in Zürich 2.

Ganttag: 19. März 1936, nachmittags 2 Uhr.

Gantlokal: Wirtschaft zum «Lindenbückli» in Waltalingen.

Eingabefrist: 3. März 1936.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 6. März 1936 an.

**Grundpfand:**

Grundprotokoll Waltalingen, Bd. 14/200:

1. Kat.-Nr. 800:

1 Wohn- und Mühlegebäude Nr. 87, 1 Sägegebäude Nr. 88, 1 Waschhaus und Schopf Nr. 89, 2 Scheunen, 2 Ställe Nr. 91, stehend auf 120 a Gebäudegrundfläche, Garten, Wiese.

Zugehör gemäss Grundprotokoll.

2. Kat.-Nr. 777:

1 Wohnhaus Nr. 92, stehend auf 145,90 a Gebäudegrundfläche, Garten und Wiese.

Unter Nr. 1 und 2 genannte Gebäulichkeiten sind für Fr. 67,200 brandversichert.

3. Kat.-Nr. 798:

106,10 a Wiese bei der Mühle.

4. Kat.-Nr. 806:

90,40 a Wiese in der Schlucht.

5. Kat.-Nr. 802:

108,30 a Acker bei der Mühle.

6. Kat.-Nr. 896:

437,60 a Wiese in Säleten.

7. Kat.-Nr. 867:

233,10 a Acker und Wiese in den Wasserwiesen.

8. Kat.-Nr. 807:

153,40 a Waldung im Egghölzli.

Grenzen und Anmerkungen laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 95,000.

Der Käufer hat an der Steigerung, vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Waltalingen, den 10. Februar 1936.

Betreibungsamt Waltalingen:

J. Hatt.

**Kt. Bern Betreibungsamt Bern (773)**  
**Erste Liegenschaftssteigerung.**

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Frauchiger Rundolf Aktiengesellschaft in Lüg, mit Sitz in Bern, wird Freitag, den 3. April 1936, nachmittags 15 Uhr, im Café Simplon in Bern öffentlich versteigert:

Grundbuchblatt Bern Nr. 482, Kreis V,

enthaltend:

Eine Besitzung an der Elisabethenstrasse in Bern, bestehend aus:

1. Wohnhaus mit Werkstatt Nr. 51, brandversichert für Fr. 61,400.
2. Hausplatz und Hofraum im Halte von 4,33 a.
3. Zubehör im Schatzungswerte von Fr. 1500.

Grundsteuerschätzung Fr. 75,200.

Amtliche Schätzung: der Liegenschaft Fr. 54,000.

der Zugehör Fr. 700.

Eingabefrist: 2. März 1936.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Bern, den 7. Februar 1936.

Betreibungsamt Bern:

Wenger, Adj.

**Kt. Bern Betreibungsamt Bern (774)**  
**Erste Liegenschaftssteigerung.**

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Hartmann Paul, Kaufmann, Bubenbergstrasse Nr. 37, Bern, wird Montag, den 23. März 1936, nachmittags 15 Uhr, im Café Simplon in Bern öffentlich versteigert:

Grundbuchblatt Bern Nr. 315, Kreis IV,

enthaltend:

Eine Besitzung an der Bubenbergstrasse in Bern, bestehend aus:

1. Wohnhaus Nr. 37 (Zweifamilienhaus), brandversichert für Fr. 32,300.
2. Hausplatz, Hofraum, Garten und Weg im Halte von 2,47 a.

Grundsteuerschätzung Fr. 44,000.

Amtliche Schätzung Fr. 45,200.

Eingabefrist: 2. März 1936.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Bern, den 7. Februar 1936.

Betreibungsamt Bern:

Wenger, Adj.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 41, 142.)

**Kt. Zürich**

**Betreibungsamt Zürich 3**

(6019<sup>o</sup>)

**2. Steigerung.**

Schuldner: Brändli Heinrich, Gipsermeister, Marchwartstrasse 33,

Zürich 2.

Pfandentümer: Derselbe.

Ganttag: Donnerstag, den 19. März 1936, 17 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Aemtlerhalle», Gertrudstrasse 37, Zürich 3.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 4. März 1936 an.

**Grundpfand:**

Im Stadtquartier und Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich gelegen:

Grundprotokoll Wiedikon Bd. 64, pag. 291:

**Grundplan Blatt 3 Kataster Nr. 4553**

1. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller und die Wasserkreisanlage, an der Steinstrasse 54, in Zürich 3, unter Assek.-Nr. 3676 für Fr. 138,000 (Franken einhundertachtunddreissigtausend) assekuriert, mit

2. 1 a 89,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Grenzen laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffer 1 und 2 Fr. 145,000.

Höchstangebot an der ersten Steigerung Fr. 126,000.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 3000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 12. Februar 1936.

Betreibungsamt Zürich 3: O. Hess.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

**Kt. Bern**

**Konkurskreis Laufen**

(6013<sup>o</sup>)

Nachlassschuldnerin: Firma Scherrer Gebr., Baugeschäft, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Zwingen.

Datum der Bewilligung: 6. Februar 1936.

Sachwalter: Dr. J. Gerster, Fürspreech, Laufen.

Eingabefrist: Bis und mit 5. März 1936.

Die Forderungen und Bürgschaftsansprüche sind dem Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. März 1936, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtsaal in Laufen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters in Laufen.

**Ct. de Berne Arrondissement de Moutier**

(787)

Débiteur: Hauser Théodore, père, charpentier, à Moutier.

Date du jugement accordant le sursis: 5 février 1936.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> F. Degoumois, notaire, à Moutier.

Délai pour les productions: Vendredi 6 mars 1936 inclusivement, en l'étude du commissaire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire.

Assemblée des créanciers: Jeudi 19 mars 1936, à 15 heures, à l'étude du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 9 mars 1936, en l'étude du commissaire.

**Ct. de Fribourg Arrondissement de la Sarine**

(825)

Débiteur: Huber Jean-Joseph, feu Jean, de Kriens, articles de voyage, maroquinerie, sports, Pérrolles 13, à Fribourg.

Date de l'octroi du sursis: 11 février 1936.

Commissaire: Office des Faillites de la Sarine, à Fribourg.

Délai pour les productions: 7 mars 1936.

Assemblée des créanciers: Mardi 24 mars 1936, à 11 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Examen des pièces: Dès le 14 mars 1936.

**Kt. Schaffhausen Konkurskreis Schaffhausen** (826)  
 Schuldner: Arnold Benedikt, Bäckerei und Konditorei, zur Morgen-  
 sonne, Neuhausen.  
 Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Kantonsgerichtes  
 Schaffhausen: 8. Februar 1936.  
 Sachwalter: Dr. R. Schudel, Herrenacker, Schaffhausen.  
 Eingabefrist: Bis und mit 6. März 1936.

Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter innert der  
 Eingabefrist.  
 Gläubigerversammlung: 26. März 1936, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal,  
 Gerichtsgebäude I. Stock, Schaffhausen.  
 Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung auf der Gerichts-  
 kanzlei I. Instanz.

**Kt. St. Gallen Konkurskreis Gossau** (810)  
 Schuldner: Thürlemann Josef, Tuchhandlung, Andwil (St. Gallen).  
 Datum der Stundungsbewilligung: 6. Februar 1936.  
 Sachwalter: Dr. Paul Mäder, Konkursbeamter, Gossau.  
 Eingabefrist: Bis und mit 4. März 1936.

Die Gläubiger des Petenten werden hiernach aufgefordert, ihre For-  
 derungen, mit den nötigen Belegen versehen, beim Sachwalter schriftlich  
 anzumelden.  
 Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 18. März 1936, nachmittags 3 Uhr,  
 im Hotel «Oehsen», in Gossau.  
 Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung auf dem Bureau des Sach-  
 walters.

**Kt. Aargau Konkurskreis Zofingen** (6024)  
 Schuldnerin: Firma Peyer Karl, Tuch- und Konfektionsgeschäft, Zofingen.  
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zofingen: 8. Fe-  
 bruar 1936.  
 Sachwalter: Dr. E. Arnold, Fürsprech, Zofingen.  
 Eingabefrist: Bis zum 1. März 1936.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre  
 Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.  
 Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. März 1936, nachmittags 2 Uhr, im  
 Gerichtssaal in Zofingen.  
 Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Verhandlung beim Sachwalter.

**Kt. Thurgau Konkurskreis Weinfelden** (811)  
 Schuldner: Decker Edgar, Radiohändler, in Weinfelden.  
 Datum der Bewilligung: 7. Februar 1936.  
 Sachwalter: J. Nater, Friedensrichter, in Weinfelden.  
 Eingabefrist: 3. März 1936.

Die Forderungseingaben sind, mit den ürtigen Belegen versehen, beim  
 Sachwalter einzureichen.  
 Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. März 1936, 15 Uhr, im Rathaus in  
 Weinfelden.  
 Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung.

**Ct. Ticino Circondario di Leventina** (6016)  
 Debiteur: Sabbras S.A., con sede in Biasca.  
 Decreto: 6 febbraio 1936 della Pretura di Riviera.  
 Commissario di moratoria: Avv. Aldo Forni, Pollegio.  
 Termine per la notifica dei crediti: Entro 20 giorni dalla presente pubbli-  
 cazione.  
 Assemblea dei creditori: 19 marzo 1936, ore 14, nel Pretorio di Biasca.  
 Esame degli atti presso il commissario nei dieci giorni precedenti.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux** (775)  
 Débiteur: Schmocker Jean, «Au Bon Marché», à Clarens.  
 Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal civil du  
 district de Vevey: 31 janvier 1936.  
 Commissaire: Robert Maron, notaire, à Montreux.  
 Délai pour les productions: 3 mars 1936.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire.  
 Assemblée des créanciers: Samedi 21 mars 1936, à 15 heures, à l'Hôtel de  
 Ville des Planches-Montreux.  
 Examen des pièces: Dès le 11 mars 1936, au bureau du commissaire, Villa  
 Magnolias, 43, Rue de Bon-Port, Montreux.

#### Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4) (L. P. 295, al. 4.)

#### Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

**Kt. Solothurn Richteramt Ollen-Gösgen in Ollen** (776)  
 Das Amtsgericht Olten-Gösgen hat unterm 5. Februar 1936 die dem  
 Bürger Robert, Lack- und Farbenwerke «Burgolin», Schönenwerd, und  
 der Bürger Meier Emma, Frau Wwe., in Schönenwerd, bewilligte  
 zweimonatliche Nachlasstundung um zwei Monate, d.h. bis Samstag, den  
 11. April 1936, verlängert.

Ollen, den 7. Februar 1936. Der Gerichtsschreiber:  
 Bloch.

**Ct. Ticino Pretura di Bellinzona** (777)  
 La Pretura di Bellinzona, con suo decreto 6 febbraio 1936, ha prorogato  
 di un mese la moratoria di due mesi concessa alla ditta Bonzanigo & C. S. A., in Bellinzona, il 5 dicembre 1935.

Bellinzona, li 7 febbraio 1936. F. Biaggi, seg. assess.

**Ct. Ticino Circondario di Mendrisio** (812)  
 Con decreto 7 febbraio 1936 la Pretura di Mendrisio ha prorogato di 2  
 mesi la moratoria a suo tempo concessa alla ditta Cuoi d'Arti S. A.  
 (Cuirs d'Art S. A.), in Chiasso.

L'assemblea dei creditori, già fissata per il 15 febbraio 1936, resta rin-  
 viata al 22 aprile 1936, alle ore 15 p.m., nello studio del commissario in  
 Chiasso.

Chiasso, 8 febbraio 1936. Il commissario del concordato:  
 Dr. Edy Pedrolini, avvocato.

#### Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

**Kt. Bern Richteramt II Bern** (813)  
 Schuldner: Firma Müller A. P. & Co., Papierhaus zum Zähringer, Kram-  
 gasse 60, Bern, und Müller A. P., als unbeschränkt haftender Gesell-  
 schaft.

Datum des Widerrufs: 10. Februar 1936.

Bern, den 10. Februar 1936.

Der Nachlassrichter:  
 Jäggi.

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Bülach** (6023)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Kaufmann Ernst, Velofachgeschäft, Badenerstrasse/Seebahnstrasse 157, Zürich 3, mit Sitz in Wallisellen, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt auf Dienstag, den 18. Februar 1936, 16 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger vor das Bezirksgericht Bülach im Gerichtsgebäude Bülach. Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Bülach, den 10. Februar 1936.

Im Namen des Bezirksgerichtes,  
 Der Gerichtsschreiber: Dr. Winkler.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Uster** (827)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag den Hoffmann Fritz, Möbelschreinerei, Uster, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt ange-  
 setzt auf Mittwoch, den 4. März 1936, vormittags 7½ Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger vor das Bezirksgericht Uster im Gerichtsgebäude Uster. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Uster, den 11. Februar 1936. Namens des Bezirksgerichtes:  
 Der Gerichtsschreiber: Dr. W. Huber.

**Kt. Bern Richteramt Aarwangen** (828)

Nachlasschuldner: Gygax Paul, Inhaber der Firma gleichen Namens, Tuch- und Bettwarenhandlung, Fabrikation von Leinwand, in Blenienbach. Verhandlungstermin: Mittwoch, den 26. Februar 1936, vormittags 10 Uhr, im Schlosse zu Aarwangen.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Schloss Aarwangen, den 11. Februar 1936.

Der Gerichtspräsident als erinstanzliche Nachlassbehörde:  
 Keller.

**Ct. de Berne Tribunal de Courteilary** (816)

Débiteur: Bonvallat Edmond, restaurateur, Sonceboz (F. o. s. du c. du 20 décembre 1926, n° 297, page 2209).  
 Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi 21 février 1936, dès les 15 hs., dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courteilary.

Courteilary, le 10 février 1936. Le greffier du Tribunal.

**Kt. Bern Richteramt Signau in Langnau** (778)

Schuldner: Lüthi Fritz, Vater, alt Sägemeister. Bomatt, Zollbrücke. Verhandlungstermin: Dienstag, den 18. Februar 1936, vormittags 11 Uhr, im Anthona zu Langnau.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages vor dem Terminus schriftlich einreichen, oder in demselben mündlich anbringen.

Langnau, den 7. Februar 1936.

Der Gerichtspräsident.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Zürich Bezirksgericht Horgen** (779)

Mit Beschluss des Bezirksgerichts Horgen I. Abteilung vom 31. Januar 1936 wurde der von der Firma Gessner & Co. A.-G., Wädenswil, mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag, durch welchen sie sich zur Bezahlung einer Nachlassquote von 21 % per Saldo der laufenden Forde-  
 rungen, Wert 30. September 1934, zahlbar längstens 20 Tage nach rechts-  
 kräftiger Bestätigung, verpflichtet, gerichtlich genehmigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Dieser Beschluss ist mit dem 31. Januar 1936 in Rechtskraft erwachsen.  
 Horgen, den 7. Februar 1936. Für das Bezirksgericht Horgen:  
 Der Gerichtsschreiber: Dr. Hans Feer.

**Kt. Bern Richteramt II Bern** (788)

Schuldner: Ramsay Albert, Baumeister, Ensingerstrasse 38, Bern. Datum der Bestätigung: 28. Januar 1936. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 7. Februar 1936.

Der Nachlassrichter:

Jäggi.

**Ct. de Berne Tribunal de Delémont** (829)

A son audience du 14 novembre 1935, le président du Tribunal du district de Delémont a homologué le concordat intervenu entre Sassi Pierre, commerçant de liqueurs, à Delémont, et ses créanciers.

Ce jugement est devenu définitif.

Delémont, le 11 février 1936.

Le président du Tribunal:  
 Jos. Ceppi.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (6007<sup>2</sup>)  
Débiteur: Boss Gustave-Ulysse, agriculteur, à La Joux-du-Plain s.  
Dombresson.  
Commissaire: M<sup>e</sup> Charles Wuthier, notaire, à Cernier.  
Date du jugement d'homologation: 4 février 1936.  
Neuchâtel; le 4 février 1936. Le greffier du Tribunal cantonal:  
J. Calame.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (789)  
Par jugement du 27 janvier 1936, le Tribunal a homologué le concordat  
intervenu entre Kanel Hermann, charcuterie, 8, Rue du Marché, à  
Genève, et ses créanciers.  
Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclama-  
tions sont contestées, un délai préemptoire de 10 jours pour intenter action.  
J. Gavard, commis-greffier.

**Bauerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole**  
(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934)  
**Kt. Bern** *Richteramt Obersimmental in Blankenburg* (815)  
Bestätigung des bauerlichen Nachlassvertrages im amtlichen Sanierungs-  
verfahren.  
Schuldner: Poschung verw. Poschung Alfred, Landwirt, Obegg-  
Zweissinnen, nun Abländschen.  
Datum des Entscheides: 30. Januar 1936.  
Blankenburg, den 10. Februar 1936. Der Gerichtspräsident:  
Gautsch.

#### Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

#### Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire

(Arrêté fédéral du 21 juin 1935.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Interlaken* (790)  
Verlängerung der Nachlass- und Pfandnachlasstundung gemäss Bundes-  
beschluss vom 21. Juni 1935 und Einladung zur Gläubigerversammlung.  
Schuldner: Hanny Rudolf, Hotel Merkur, Interlaken.  
Verlängerung der Nachlass- und Pfandnachlasstundung: Bis und mit dem  
17. Juni 1936.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. April 1936, vormittags 10½ Uhr,  
im Hotel Merkur, in Interlaken.  
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sach-  
walters. Den Gläubigern wird vor der Gläubigerversammlung eine Auf-  
stellung über die Vermögenslage des Schuldners, nebst dem definitiven  
Nachlassvorschlag unterbreitet.

Interlaken, den 8. Februar 1936. Der Sachwalter:  
Michel, Notar.

**Kt. Appenzell A.-Rh.** *Obergericht Trogen* (791)  
Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens und Nachlasstundungs-Verlängerung.  
Das Obergericht hat dem Gesuche von Zahn-Market A., Frau,  
Hotel Löwen, in Speicher, um Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens mit  
rechtskräftigem Entscheid vom 27. Januar 1936 entsprochen und die Frist  
für die damit verbundene Nachlasstundung auf weitere 4 Monate an-  
gesetzt.

Trogen, den 8. Februar 1936. Die Obergerichtskanzlei.

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Davos* (792)  
Verlängerung der Nachlasstundung im Pfandnachlassverfahren.  
Der Bezirksgerichtsausschuss Oberlandquart hat die der A. G. Angle-  
terre & Parkhotel, in Davos-Platz, bewilligte Nachlasstundung um  
vier Monate, d.h. bis zum 15. Juni 1936, verlängert.

Davos, den 10. Februar 1936. Der Sachwalter:  
Dr. J. Bätzchi, sen.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Montreux* (830)  
Concordats hypothécaire et chirographaire.  
Reprise d'audience d'homologation.

Par ordre du président du Tribunal du district de Vevey, l'audience  
où il sera statué sur l'homologation des concordats hypothécaire et ordi-  
naire présentés par Cantini Hans, Hôtel Mirabeau, à Claren-  
Montreux, sera reprise le mardi 18 février 1936, à 9 heures, à Vevey, Rue  
du Simplon 38, Bâtiment de l'Hospital, 1<sup>er</sup> étage.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir  
leurs moyens d'opposition.

Montreux, le 11 février 1936. Le commissaire au sursis:  
Alfred Vogelsang, avocat.

#### Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Ct. de Fribourg** *Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis* (831)  
La société Nobilis A. S. A., à Châtel-St-Denis, a demandé l'octroi  
d'un sursis concordataire.

Le président entendra la requérante et se prononcera sur la demande  
vendredi 21 février 1936, à 10 heures, à la Salle du Tribunal, Hôtel de Ville,  
à Châtel-St-Denis.

Les créanciers peuvent faire connaître au président, mais par écrit  
seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis, jusqu'au 21 fé-  
vrier 1936, à 9 heures.

Le président du Tribunal.

#### Kt. Solothurn *Richteramt Dorneck-Thierstein in Dornach* (818)

##### Verhandlung über ein Nachlasstundungsgesuch.

Den Gläubigern des Zeltner Theophil, Küfermeister und Wein-  
handlung, in Dornach, wird hierdurch zur Kenntnis gebracht, dass zur Ver-  
handlung über ein Nachlasstundungsgesuch des Schuldners Tagfahrt ange-  
setzt ist vor Amtsgericht auf Mittwoch, den 19. Februar 1936, vormittags  
8½ Uhr, nach Dornach.

Einwendungen sind am Verhandlungstage mündlich oder vorher schrift-  
lich anzubringen.

Dornach, den 11. Februar 1936.

Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein:  
Haberthür.

#### Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen in Olten* (781)

##### Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlasstundung.

Den Gläubigern des Husy Otto, Installateur, in Wangen b. O., wird  
hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung  
einer Nachlasstundung Mittwoch, den 19. Februar 1936, vormittags 11 Uhr,  
vor Amtsgericht Olten-Gösgen in Olten stattfinden wird.

Allfällige Einsprachen sind an dieser Verhandlung mündlich oder vorher  
schriftlich anzubringen.

Olten, den 6. Februar 1936.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. Alph. Wyss.

#### Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen in Olten* (817)

##### Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlasstundung.

Den Gläubigern des Hess-Stettler Hans, Bekleidungshaus, in  
Trimbach, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die  
Bewilligung einer Nachlasstundung Mittwoch, den 19. Februar 1936, vor-  
mittags 11½ Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen in Olten stattfinden wird.

Allfällige Einsprachen sind an dieser Verhandlung mündlich oder vorher  
schriftlich anzubringen.

Olten, den 11. Februar 1936.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. Alph. Wyss.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

Chemische Produkte. — 1936. 6. Februar. Emil Ehrler und  
Albrük Ehrler, beide von Küssnacht (Schwyz), in Lachen (Schwyz), haben  
unter der Firma Ehrler & Co., in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft  
eingegangen, welche am 1. Februar 1936 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt  
haftender Gesellschafter ist Emil Ehrler und Kommanditär ist Albrük Ehrler  
mit dem Betrage von Fr. 1000. Fabrikation und Vertrieb von chemischen  
Produkten. Bahnhofstrasse 77.

8. Februar. Matériel Electrique S. A. (MESA), in Zürich (S. H.  
A. B. Nr. 245 vom 19. Oktober 1935, Seite 2586). In ihrer ausserordentlichen  
Generalversammlung vom 15. Oktober 1935 haben die Aktionäre die Re-  
duktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 10.000 auf Fr. 50 beschlossen  
durch Abstempelung der 50 Namenaktien von Fr. 200 auf Fr. 1. § 4 der  
Gesellschaftstatuten wurde entsprechend abgeändert. Das Aktienkapital  
der Gesellschaft beträgt nun Fr. 50 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen  
lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1. Durch eine weitere Revision von  
§ 15 lit. e, werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt.  
John Michel und Hartmann Utzinger sind aus dem Verwaltungsrat aus-  
getreten; deren Unterschriften werden gelöscht. Vizepräsident des Ver-  
waltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Ernst Moser, Ingenieur, von  
Röthenbach (Amt Signau, Bern), in Binningen, und neu wurden als Mit-  
glieder des Verwaltungsrates gewählt Franz Ghelmetti, Fabrikant, von  
Dietikon (Zürich), in Solothurn, und Dr. Ernst Naf, Fabrikant, von Brunn-  
adern (St. Gallen), in Luzern. Der Präsident und der Vizepräsident des Ver-  
waltungsrates führen Kollektivunterschrift zusammen oder je einer dersel-  
ben mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates. Ferner zeichnet  
wie bisher der Direktor kollektiv mit je einer der zeichnungsberechtigten  
Personen der Gesellschaft. Das Geschäftslokal befindet sich nun in Zürich 10,  
Amperestrasse 3.

8. Februar. Die Kohlen-Handelsgesellschaft, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1933, Seite 2750), verzögert als  
Geschäftsdomizil: Kalkbreitestrasse 129, in Zürich 3.

8. Februar. EROS A.-G. Chemisch-Pharmazeutisches Laboratorium,  
in Zürich (S. H. A. B. Nr. 281 vom 30. November 1934, Seite 3297). Das  
Geschäftslokal befindet sich nun mehr Freiestrasse 216, in Zürich 7.

Baugeschäft usw. — 8. Februar. Die Kommanditgesellschaft  
J. Günter & Co., in Schaffhausen, Baugeschäft und Parquettserie, un-  
beschränkt haftender Gesellschafter: Hans Johann Günter, Kommanditär;  
Anna Günter geb. Bächtold, Anna Margaretha Zübler-Günter und Gertrud  
Zehnder geb. Günter, hat ihre Zweigniederlassung unter derselben Firma  
in Zürich (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1932, Seite 2237) auf-  
gehoben. Die eingangs genannte Firma wird daher im Handelsregister von  
Zürich gelöscht.

10. Februar. Unter der Firma Baugesellschaft Suwo A.-G., hat sich,  
mit Sitz, in Zürich am 7. Februar 1936 auf unbeschränkte Dauer eine  
Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb, die Verwaltung  
und Verwertung von Liegenschaften, Schuldbriefen und ähnlichen Gegen-  
ständen. Die Gesellschaft bezweckt namentlich die Überbauung von  
Liegenschaften und die Tätigkeit aller Geschäfte, die mit dem genannten  
Gesellschaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen, wie  
auch die Beteiligung in irgend welcher Form an andern Unternehmungen  
der Baubranche. Das Aktienkapital beträgt Fr. 70.000; es ist eingeteilt  
in 70 auf den Namen lautende voll liberte Aktien zu Fr. 1000. Die Ge-  
sellschaft erwirbt: a) von Fritz G. Surbeck-Wolfer, in Zürich 10, Nord-

strasse 350, gemäss Vertrag vom 7. Februar 1936 die Liegenschaft Kat. Nr. 3544 an der Oberwiesenstrasse in Zürich 11 (Oerlikon) zum Preise von Fr. 60,000. Dieser Kaufpreis wird getilgt durch Uebernahme der auf der Liegenschaft haftenden Hypothek von Fr. 40,000 und durch Uebergabe von 20 voll libierten Gesellschaftsaktien; b) von Marta Surbeck-Wolfer in Zürich 10, Nordstrasse 350, gemäss Vertrag vom 7. Februar 1936, acht Schuldbriefe im Nominalbetrage von insgesamt Fr. 88,783.90 auf Liegenschaften in Zürich zum Uebernahmepreise von Fr. 42,000 gegen Uebergabe von 42 voll libierten Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; zurzeit aus Fritz G. Wolfer-Surbeck, Baumeister, von Ober-Hallau und Zürich, in Zürich, Präsident; Marta Surbeck geb. Wolfer, Hausfrau, von Ober-Hallau und Zürich, in Zürich, und Dr. Rudolf Bolliger, Rechtsanwalt, von Holziken (Aargau), in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftskontakt: Nordstrasse 350, in Zürich 10 (bei Fritz G. Surbeck-Wolfer).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

1936. 7. Februar. Unter der Firma Aktiengesellschaft für Wärme-Anlagen Bern hat sich, mit Sitz in Bern, auf unbeschränkte Dauer am 30. Januar 1936 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche bezweckt die Projektierung und Ausführung von Zentralheizungsanlagen jeglicher Art, mit Führung eines Bureaus und Betrieb einer Werkstätte, sowie die Erreichung und Pacht von Liegenschaften, welche für die Erreichung des Gesellschaftszweckes notwendig sind und die Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art im Gebiete der schweizerischen Eidgenossenschaft. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 Namentakten zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Sie sind zur Einzelzeichnung berechtigt. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus Ernst Nyffeler-Küttel, Jakobs sel., Installateur, von und in Bern, als Präsident; und Arthur Nyffeler, Sohn des Ernst, dipl. Ingenieur, von und in Bern, als Mitglied. Domizil: Breitenrainplatz 42.

Honig. — 7. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Delecta A. G., mit Sitz in Beru, Fabrikation von Kunsthonig und Handel mit Bienenhonig (S. H. A. B. Nr. 129 vom 8. Juni 1931, Seite 1288), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Juli 1933 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

7. Februar. Verbandsdruckerei A. G. Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 212 vom 10. September 1932, Seite 2168). Aus dem Verwaltungsrat ist Samuel Ott ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Propaganda, Vertretung. — 7. Februar. Die Firma Oskar Grüitter, Propaganda, Vertretung der Rubber-Growers Association in London, in Bern (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1932, Seite 2146), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Graphische Anstalt. — 8. Februar. Aberegg-Steiner & Cie. Aktiengesellschaft, Graphische Anstalt, in Bern (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1932, Seite 1133). Die Kollektivprokura des Oscar Neumann ist erloschen; diejenige der Fr. Frieda Steiner wird in eine Einzelprokura umgewandelt.

Restaurant. — 8. Februar. Die Firma Frau Bosshardt-Weingart, Restaurant, in Wangenbrüggi, Gemeinde Küniz (S. H. A. B. Nr. 267 vom 19. November 1933, Seite 2659), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gestrichen.

Chemisch-technische Produkte. — 8. Februar. Die Firma Johannes Rohrer, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, in Bern (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1934, Seite 2530), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Februar. «Hyba», Ablösungs- und Bau-Aktiengesellschaft Bern in Ltg., in Bern (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1935, Seite 2658). Die Unterschriftsberechtigung des Liquidators Paul Studer ist erloschen.

##### Bureau Interlaken

Bäckerei, Spezierien. — 8. Februar. Die Einzelfirma Christian Zimmermann, Bäckerei, in Ringgenberg (S. H. A. B. Nr. 152 vom 18. Juni 1921, Seite 1235), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Wwe. Zimmermann».

Inhaber der Einzelfirma Wwe. Zimmermann, in Ringgenberg, ist Magdalena Zimmermann geb. Frutiger, Christians sel. Witwe, von Beatenberg, in Ringgenberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Christian Zimmermann». Bäckerei und Spezereihandlung.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Chemisch-technische Produkte. — 6. Februar. Die Einzelfirma Christian Schenk, Vertretung für chemisch-technische Produkte, mit Sitz in Eggwil (S. H. A. B. Nr. 212 vom 11. September 1934, Seite 2518), ändert die Natur des Geschäfts ab in: Fabrikation chemisch-technischer Produkte.

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

15 janvier. Sous la raison sociale Société anonyme Montres Viriles (Virile Watch Ltd.), il est fondé une société par actions dont le siège est au Noirmont et a pour but la reprise de la raison sociale «Marc Donzé», fabricant d'horlogerie au Noirmont, la continuation de l'exploitation de cette maison, la fabrication et le commerce d'horlogerie ainsi que des parties s'y rattachant. Sa durée est illimitée. Cette société reprend l'actif et le passif de la raison sociale «Marc Donzé», fabricant d'horlogerie au Noirmont. Les statuts portent la date du 20 décembre 1935. Le capital social est fixé à la somme de 2000 fr., divisé en 20 actions nominatives de 100 francs chacune. Marc Donzé reçoit 15 actions de 100 francs chacune soit 1500 fr. représentant le montant total de l'actif net des biens de la raison sociale «Marc Donzé», dont la nature et la valeur intrinsèque ont été reconnus et appréciés par les actionnaires. Le bilan de reprise de la maison «Marc Donzé» est daté du 26 novembre 1935. Il en résulte que l'actif de la maison est de 2608 fr. et le passif de 1108 fr., donnant un actif net de 1500 fr. Les publications de la société exigées par la loi ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce paraissant à Berne. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle des administrateurs. Le seul administrateur est Marc Donzé, originaire des Breuleux, fabricant d'horlogerie, au Noirmont, porteur par conséquent de la signature individuelle. Bureau: au Noirmont.

La raison Marc Donzé, au Noirmont, fabrication d'horlogerie, achat et vente (F. o. s. du c. du 27 novembre 1919, n° 284, page 2077), est radiée.

L'actif et le passif sont repris par la «Société anonyme Montres Viriles» inscrite ci-dessus.

##### Bureau Thun

Steinbruch. — 8. Februar. Die Einzelfirma Rudolf Oppelgers Wwe., Steinbruchbetrieb, mit Sitz in Merligen, Gemeinde Sigristwil (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1933, Seite 2386), wird infolge Wegfall des gesetzlichen Voraussetzungen im Handelsregister gestrichen.

##### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Elektrische Installationen. — 7. Februar. Fritz Spahr, Rudolfs, von Spiez, in Latterbach i. S., und Hans Anderegg, Johanna, von Meiringen, in Spiez, haben unter der Firma Spahr & Anderegg, in Spiez, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Februar 1936 begonnen hat. Der Kollektivgesellschafter Fritz Spahr lebt mit seiner Ehefrau Ida geb. Aeschlimann in vertraglicher Gütertrennung. Zur Vertretung der Gesellschaft zeichnen beide Gesellschafter kollektiv. Elektrische Installationen. In Spiezmoos.

##### Luzern — Lucerne — Lucerna

Südfrüchte, Comestibles. — 1936. 27. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma J. Lipp & Cie., Südfrüchte und Comestibles, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1932, Seite 415), sind die Gesellschafterin Rosa und Marie Lipp ausgeschieden, erstere infolge Todes und letztere infolge Verheiratung, und deren Kommanditsummen von je Fr. 5000 erloschen. Ebenso ist die Prokura von Rosa Lipp erloschen. Als neue Kommanditärin mit dem Betrage von Fr. 5000 ist eingetreten Fräulein Antoinette Lipp, von und in Luzern. Es ist ihre Einzelprokura erteilt.

3. Februar. Unter der Firma Fourni-Tailleur A. G. Luzern (Fourni-Tailor Ltd. Lucerne) hat sich mit Sitz in Luzern auf Grund der vom 28. Januar 1936 datierten Statuten eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihre Dauer ist unbestimmt. Sie bezweckt den Handel in Manufakturwaren und Mercerie en gros. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 50 Namentakten zu Fr. 200 nom. Gesetzliches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Aktionären. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates Karl von Moos, Ingenieur, von und in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Haus Werchlaube, Weggisgasse 29.

Spezereien, Kohlen. — 6. Februar. Inhaber der Firma Felix Balmer, in Schüpfheim, ist Felix Balmer-Küng, von und in Schüpfheim. Spezereihandlung, Kohlenhandlung. Fröschlerli.

Werkzeuge für Holz und Eisen. — 6. Februar. Inhaber der Firma Josef A. Hüsl, in Luzern, ist Josef Alois Hüsl, von Rickenbach (Luzern), in Luzern. Vertrieb von Werkzeugen für Holz und Eisenbearbeitung. Merkurstrasse 9.

Hotel, Restaurant. — 6. Februar. Die Firma Anton Achermann, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1933, Seite 2300), verzeigt als Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotel und Speise-Restaurant z. Linde. Weinmarkt.

Kolonialwaren. — 6. Februar. Die Firma Frau Frieda Iten-Bieri, Kolonialwarenhandlung, Rauchwaren usw., in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 235 vom 8. Oktober 1934, Seite 2783), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Wagnerei, Schindelfabrikation. — 8. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Ant. Zemps Erben, mechanische Wagnerei und Rundschindelfabrikation, in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 120 vom 26. Mai 1932, Seite 1274), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Josef Zemp», in Entlebuch.

Inhaber der Firma Josef Zemp, in Entlebuch, ist Josef Zemp, von Escholzmatt und Entlebuch, in Entlebuch, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ant. Zemps Erben», in Entlebuch, übernommen hat. Mechanische Wagnerei und Schindelfabrikation.

Marmor. — 8. Februar. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Ellrich, Import und Handel in Marmor, roh und bearbeitet, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 81 vom 9. April 1934, Seite 929), ist der Gesellschafter Max Ellrich ausgeschieden. An dessen Stelle ist Alfred Ellrich getreten. Er ist deutscher Staatsangehöriger und wohnhaft in Luzern, und führt die Firma mit dem Gesellschafter Oscar Ellrich unverändert weiter. Das Geschäftskontakt befindet sich nun Frohburgstrasse 3.

Windjacken, Skiblousen usw. — 8. Februar. Inhaber der Firma Ulrich, Uhu Vertrieb, in Ebikon, ist Hugo Ulrich, von Küssnacht (Schwyz), wohnhaft in Ebikon. Fabrikation und Vertrieb von federleichten und waserdichten Windjacken, Skiblousen, überhaupt Sportkleidern, Regenmänteln, Zelten und Schlafsäcken.

##### Uri — Uri — Uri

Granitgeschäft. — 1936. 8. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Donati & Cie., Granitgeschäft, in Göschenen (S. H. A. B. Nr. 276 vom 25. November 1930, Seite 2410), hat sich nach Verkauf des Geschäftes aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

##### Freiburg — Fribourg — Friborgo

##### Bureau de Fribourg

1936. 8. fevrier. Daus son assemblée générale extraordinaire du 4 février 1936, dont procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, la société anonyme Omnium de Placements Mobiliers S. A., ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 25 janvier 1934, n° 20, page 223), a porté son capital social de 1,500,000 fr. à 2,000,000 fr., par l'émission de 500 actions de 1000 fr. chacune. Le capital social est actuellement divisé en 1500 actions A de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, et 500 actions B de 1000 fr. chacune. Les actions sont nominatives ou au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

Commerce de bois, scierie, etc. — 7. fevrier. La raison Ernest Sallin, commerce de bois, scierie, charpente, à Villaz-St-Pierre (F. o. s. du c. du 4 janvier 1918, n° 2, page 10), est radiée ensuite de renseignement du commerce à la nouvelle société en nom collectif «Ernest Sallin et fils».

Sous la raison sociale Ernest Sallin & fils, Ernest Sallin et son fils Paul Sallin, tous deux originaires de Villaz-St-Pierre et y domiciliés, ont constitué une société en nom collectif dont le siège est à Villaz-St-Pierre et qui com-

mence avec son inscription au registre du commerce. La société reprend l'actif et le passif de l'ancienne raison individuelle « Ernest Sallin ». Charpente et menuiserie, scierie, commerce de bois.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1936. 6. Februar. Die Genossenschaft Versicherungs-Verband Schweizerischer Bahnen (V. V. S. B.), in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1934, Seite 2418), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. September 1935 die Statuten teilweise abgeändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. September 1904. Sie wurden zuletzt revidiert am 8./15. April 1931. Den Sitz der Genossenschaft bestimmt nunmehr die Generalversammlung; als Sitz wurde Basel bestimmt. Der Verband hat zum Zweck, seinen Mitgliedern unter den bestmöglichen Bedingungen Versicherungen gegen Haftpflicht und Unfall zu gewähren. Als Mitglieder können auf schriftliche Anmeldung schweizerische Bahnen sowie konzessionierte Schifffahrts- und Automobilunternehmungen durch den Vorstand aufgenommen werden. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt des Mitgliedes (nach Kündigung innert 6 Monaten auf das Ende des Geschäftsjahrs, in dem das 5. Mitgliedschaftsjahr endigt, nachher auf das Ende jedes folgenden Geschäftsjahrs), durch Kündigung des Verbands (auf den gleichen Zeitpunkt), durch Ausschluss und bei Aufhebung der Mitgliedschaft wegen versäumter Prämienzahlung. Mit der Beendigung der Mitgliedschaft fallen die Versicherungen dahin; ausscheidende Mitglieder haben keinen Anspruch an das Verbandsvermögen. Die Mitglieder entrichten für ihre Versicherungen Prämien und sind bei Verlusten, die nicht durch den Reservefonds gedeckt werden, nachschusspflichtig. Die persönliche Haftung der Mitglieder für Verbandsschulden ist ausgeschlossen. Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Vorstand, die Kontrollstelle und die Geschäftsführung. Vorstandsmitglieder sind: Arnold Gysin, alt Strassenbahndirektor, von und in Basel, Präsident; Philippe Tripet, Direktor der Tramways de Neuchâtel, von Chêzard-St. Martin, in Neuenburg; Edmond Jeanneret, Direktor der Yverdon-Sainte-Croix-Bahn, von Le Locle, in Yverdon; Hans Bürgi, Direktor der Langenthal-Huttwil-Bahn, von Lyss, in Huttwil, und Adolf Wohler, Abteilungsvorstand der Rhätischen Bahn, von Wohlen (Aargau), in Chur. Geschäftsführer ist Anton Lampart, von Fischbach, in Basel. Die Vorstandsmitglieder und der Geschäftsführer zeichnen je zu zweien. Geschäftslokal: Dufourstrasse 25.

Baugeschäft usw. — 6. Februar. In der Preiswerk & Cle Aktiengesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1933, Seite 1355), Baugeschäft usw., ist die Prokura des Jean Cron erloschen. Die Firma erteilt Prokura an Rudolf Meyer, von Basel, und Edgar Gilgen, von Rüeggisberg, beide in Basel; jeder von ihnen zeichnet zusammen mit dem Prokuren Hermann Frutiger.

6. Februar. In der Automobilagentur A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1935, Seite 2970), Vertretungen von Automobilmarken aller Art usw., ist die Prokura des Arnold Bohrer erloschen. Das Domizil der Firma wird verlegt nach Militärstrasse 28.

Modegeschäft. — 6. Februar. Die Firma H. Helfenberger, in Basel (S. H. A. B. Nr. 80 vom 4. April 1924, Seite 564), Modegeschäft, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Modegeschäft. — 6. Februar. Caroline Isabelle Nielet, von La Sagne, und Julia Mathilde Käncl, von Bargen (Bern), beide in Basel, haben unter der Firma Nicolet & Käncl vorm. H. Helfenberger, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1936 begonnen hat. Modegeschäft. Aeschengraben 20.

Autohandel usw. — 6. Februar. Arthur Thürkauf, von Oberwil (Bld.), in Münchenstein, und Theophil Karrer-Beutel, von und in Basel, haben unter der Firma Thürkauf & Karrer, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1936 begonnen hat. Der Gesellschafter Arthur Thürkauf führt Einzelunterschrift. Der Gesellschafter Theophil Karrer-Beutel führt mit dem einzelnzeichnungsberechtigten Gesellschafter Arthur Thürkauf Kollektivunterschrift. Handel in Automobilen und Zubehör, Vertretungen, Steinernenring 49.

Mercerie usw. — 6. Februar. Wilhelm Bickel-Hofmann, von Augst (Zürich), und Jakob Signer-Bickel, von Stein (Appenzell), beide in Basel, haben unter der Firma W. Bickel-Hofmann & Co., in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1936 begonnen hat. Wilhelm Bickel-Hofmann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Jakob Signer-Bickel ist Kommanditär mit Fr. 5000 und führt Einzelprokura. Die Firma erteilt ferner Einzelprokura an Elsa Signer-Bickel, von Stein (Appenzell), in Basel. Handel in Mercerie, Bonnerie, Manufakturwaren und Trikotkleidern. Reiterstrasse 23.

Architekturbureau. — 7. Februar. Die Firma August Künzel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1934, Seite 3470), Architekturbureau, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Kleinriehenstrasse 112.

7. Februar. In der Oeltank A. G., in Riehen (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1936, Seite 231), Betrieb usw. einer Oeltankanlage usw., ist zur Prokuristin mit Einzelunterschrift ernannt worden Lucie Abt-Türler, von Basel, in Riehen.

7. Februar. In der Handelsmühle R. Mechel Aktiengesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1933, Seite 895), Müllereigeschäfte usw., ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Franz Eberle-Haering, Kaufmann, von Häggenschwil (St. Gallen), in Basel. Er zeichnet mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

Futtermittel usw. — 7. Februar. In der Sitos A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1936, Seite 172), Handel in Futtermitteln usw., wurde zu einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Jacques Hauri-Schänzle, Kaufmann, von und in Basel. Zu einem Prokuren wurde ernannt Leon Hufschmid, von und in Basel. Beide zeichnen, je einer mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates Dr. Franz Arnstein, dessen Einzelunterschrift bestehen bleibt.

Chemisch-technische Produkte. — 7. Februar. Inhaber der Firma Liebert-Ebner, in Basel, ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Rosa Liebert-Ebner, von und in Basel. Handel in chemisch-technischen Produkten. Alemannengasse 2.

7. Februar. Aus dem Vorstand des Vereins Verband der Lastwagen-Spediteure, in Basel (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1934, Seite 251), Zusammenfassung aller Firmen der Branche zur Pflege der Geschäftsmoral usw., ist der Präsident Jacques Stocker-Tobler ausgeschieden; seine Unter-

schrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt Fritz Grogg-Schwob, Kaufmann, von Thunstetten (Bern), in Reinach (Baselland); er führt die Unterschrift mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

7. Februar. Im Verein Basler Webstube Verein für Jugendfürsorge, in Basel (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1935, Seite 1607), Erziehung mindererwerbsfähiger Jugendlicher, ist die Unterschrift des Kassiers Alfred Bietenholz erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der anderen Zeichnungsberechtigten wurde erteilt an Robert Löffler-von Sinner, von Basel, in Riehen, als Geschäftsleiter, an Otto Hadorn-Bärtschi, von Forst (Bern), in Basel, als Betriebsleiter, und an die bisherige Prokuristin Elise Schäfer als Geschäftsleiterin.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Metalle usw. — 1936. 31. Januar. Unter der Firma Metallum A. G., gründet sich mit Sitz in Pratteln eine Aktiengesellschaft auf unbekannte Dauer. Die Gesellschaft bezweckt: Den Handel mit Nichteisen-Metallen sowie Metalloxyden, Hütten- und Bergwerksprodukten; die Übernahme von Vertretungen auf diesem Gebiete; den Betrieb eines Walz- und Röhrenwerks für Weichmetalle mit Schmelzerei, sowie die Fabrikation von Metall-Halb- und Fertigfabrikaten; die direkte oder indirekte Beteiligung an Geschäften und Unternehmungen, welche mit den obigen Zwecken in Einklang stehen, sei es durch Gründung von neuen Gesellschaften, durch Teilnahme an Neu-Gründungen oder Erweiterung bestehender Gesellschaften, durch Fusion oder auf andere Weise. Die Statuten sind am 28. Januar 1936 festgestellt worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Carlo Kockel, Rechtsanwalt, von Frick (Aargau), in Zürich. Zum Direktor ist ernannt worden Hans Schaffner, Kaufmann, von Anwil, in Basel. Diese beiden führen die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Wasenstrasse Nr. 4 (eigene Lokalitäten).

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Verschlüsse und Kapseln usw. — 1936. 6. Februar. Unter der Firma Kapo A.-G. besteht auf Grund der Statuten vom 5. Februar 1936 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt Fabrikation und Vertrieb von Verschlüssen und Kapseln, sowie Handel in kellerotechnischen Artikeln und Maschinen. Sie ist berechtigt, mit andern gleichen oder ähnlichen Unternehmungen zu fusionieren, solche künftig zu erwerben, Beteiligungs- und Pachtverträge abzuschließen, wie überhaupt alle Rechtsgeschäfte zu tätigen, welche zur Errichtung und Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet erscheinen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 15,000; es zerfällt in 30 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die von der Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Dr. Otto Kalberer, Chemiker, von Mcs, in St. Gallen. Geschäftslokal: Burggraben 7.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Schreinerei. — 1936. 7. Februar. Die Firma Josias Jann, Bau- und Möbelschreinerei, in Klosters-Platz (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1934, Seite 180), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Christian Hitz».

Inhaber der Firma Christian Hitz, in Klosters-Platz, ist Christian Hitz, von Klosters, wohnhaft in Klosters. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Josias Jann». Bau- und Möbelschreinerei.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1936. 7. Februar. Aktiengesellschaft Posamentenfabrik Zofingen, mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 240 vom 15. Oktober 1931, Seite 2204). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Hans Hollenweger (Präsident), Hermann Daetwyler und Hermann Kreis. Die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. In der Generalversammlung vom 31. Januar 1936 wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Jacques Lehmann-Zimmerli, Fabrikant, von Utikon (Zürich), und Hans Marti-Bucher, Direktor, von Othmarsingen, beide in Zofingen. Der Verwaltungsrat wählte zu seinem Präsidenten das bisherige Mitglied (Aktuar) Fritz Huber, zum Vizepräsidenten Jacques Lehmann-Zimmerli und zum Aktuar und Delgierter Hans Marti-Bucher, Direktor. Letzterer führt wie bisher Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Das Verwaltungsratsmitglied Olga Bühler wohnt in Baden.

7. Februar. Landwirtschaftliche Konsumentengesellschaft Oberwil, in Oberwil (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1930, Seite 1783). Josef Häfeli ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als Mitglied des Vorstandes gewählt Josef Fischer, Landwirt und Weibel, von Dottikon, in Oberwil. Er führt die Unterschrift nicht.

7. Februar. Konsumverein Buchs bei Aarau, Genossenschaft, mit Sitz in Buchs bei Aarau (S. H. A. B. Nr. 225 vom 28. September 1931, Seite 2083). Benedikt Fuchs ist als Präsident zurückgetreten. Er verbleibt indessen weiterhin als Vizepräsident im Vorstande; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Aktuar Albert Metzger, Versicherungsbeamter, von Möhlin, in Buchs bei Aarau. Neu in den Vorstand sind gewählt worden Maria Hürlimann, Hausfrau, von Wald (Zürich), als Aktuarin, und Maria Gutmann, Hausfrau, von Zürich und Buchs bei Aarau, als Beisitzerin, beide sind wohnhaft in Buchs bei Aarau. Letztere führt die Unterschrift nicht. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv.

7. Februar. Der Verein unter dem Namen Schweizerische Vereinigung der Handelsreisenden «Hermes» (Association Suisse des Voyageurs de Commerce «Hermès»), mit Sitz am Amtsort der Geschäftslösung des Zentralvorstandes, bisher in Aarau (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1934, Seite 961), hat infolge Neuwahlen des Zentralvorstandes den Sitz nach Zürich verlegt. Nachdem der Verein seit 23. Dezember 1935 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1936, Seite 19), wird er im Register des Kantons Aargau gelöscht.

7. Februar. Die Weidegenossenschaft Rudolfstetten, in Rudolfstetten (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1933, Seite 1662), hat an Stelle von Josef

Oggenfuss zum Beisitzer gewählt August Koller, Landwirt, von und in Rudolfstetten. Er führt die Unterschrift nicht.

Konfiserie- und Biskuitsfabrikation. — 7. Februar. Die Firma Hauri, Konfiserie- und Biskuitsfabrikation, in Brunegg (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1935, Seite 556), ist infolge Nichtmehrbestehens der Eintragspflicht und Wegzuges des Inhabers erloschen.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aubonne

1936. 6 février. La Caisse d'Epargne d'Aubonne, société coopérative ayant son siège à Aubonne (F. o. s. du c. n° 71 du 9 juin 1888 et n° 145 du 25 juin 1934), en assemblée générale du 26 mars 1935, a modifié ses statuts. La société a pour but: a) d'encourager et de faciliter l'épargne; b) de faire des placements offrant toutes garanties. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle et de toute solidarité quant aux engagements de la société; ces derniers ne sont garantis que par les biens de la société. Le conseil de direction a en tout temps le droit de refuser de nouveaux dépôts ou de limiter le remboursement de ceux qui existent. Les capitaux confiés à la Caisse d'Epargne d'Aubonne sont affectés exclusivement: a) à des placements hypothécaires en 1<sup>er</sup> rang sur des immeubles sis dans le canton de Vaud et plus spécialement dans la contrée; b) à des placements réputés «actifs facilement mobilisables» au sens de l'art. 14 du règlement d'exécution de la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne; c) à des prêts sur nantissement de valeurs mentionnées sous lettres a et b du présent article. La Caisse d'Epargne d'Aubonne constitue son fonds de réserve par un prélevement de 90 % sur les bénéfices annuels. Le solde de ce bénéfice est à la disposition de l'assemblée générale. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) le conseil de direction; c) les contrôleurs. La société est administrée par un conseil de direction composé de 5 membres. La société est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les contrôleurs sont au nombre de trois, nommés pour trois ans. Chaque année un contrôleur sort et n'est pas immédiatement rééligible. Les autres modifications ne concernent pas des faits sujets à publication. L'assemblée générale du 26 mars 1935 a nommé comme membre du comité Paul Nerfin, de Founex, négociant, à Aubonne. Il n'a pas la signature sociale.

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

4 février. La société coopérative dite Caisse de Crédit mutuel de Château-d'Oex, dont le siège est à Château-d'Oex (F. o. s. du c. du 9 février 1931, n° 31, page 269; 18 juin 1932, n° 140, page 1499), fait inscrire que Julien Wehren, facteur postal, et Louis Henchoz-Schenk, agriculteur, ne font plus partie du comité de direction. La signature de Louis Henchoz, président, est radiée. Sous date du 28 mars 1935 l'assemblée générale de la société a désigné comme nouveaux membres du comité de Direction John Pilet, forestier, de et à Château-d'Oex (les Bossons), président, et Daniel Morier, fils, agriculteur, de Château-d'Oex, domicilié au Plan-Dessus, commune de Château-d'Oex, membre. La société est légalement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

##### Bureau d'Echallens

Gravière. — 10 février. Le chef de la maison William Laurent-Pitton, à Fey, est William Laurent allié Pitton, fils d'Alfred Laurent, de Fey, y domicilié. Exploitation de gravière.

##### Bureau de Lausanne

Fourrures, pelleterie. — 7 février. Sous la raison sociale Au Castor S. A., il est constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne et qui a pour but: le commerce de fourrures et pelleterie en tous genres, la mise en confection à façon de ces articles. La société pourra acquérir tous immeubles qui lui seront utiles pour l'exploitation de son commerce. Les statuts portent la date du 6 février 1936. La durée de la société est illimitée. Les publications imposées par les statuts ou par la loi sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est fixé à la somme de 5000 fr., divisé en 25 actions de 200 fr. chacune, nominatives. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un seul administrateur. L'administrateur est Marcel Monnier, originaire d'Arrix sur Orbe, négociant, domicilié à Lausanne. Les bureaux de la société sont dans ses locaux, rue de la Louve 1, à Lausanne.

##### Bureau de Morges

Tissus textiles. — 8 février. La raison François Kienzlé, à Chavannes par Renens, représentation de tissus textiles (F. o. s. du c. du 6 novembre 1934, n° 260, page 3059), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

##### Bureau de Vevey

6 février. La raison Hahn, Bureau de tourisme, Montreux (Hahn, Montreux tourist Office), à Montreux, le Châtelard, agence de voyages, représentation d'agences étrangères, etc. (F. o. s. du c. du 5 février 1929, n° 29, page 239), est radiée ensuite de faillite du titulaire.

Hôtel. — 6 février. La raison Joseph Crétallaz, à Vevey, exploitation de l'Hôtel-café-restaurant du Lion d'Or (F. o. s. du e. du 26 juin 1935, n° 146, page 1629), est radiée ensuite de remise de commerce.

8 février. La Société Anonyme des Arts Graphiques A. Leyvraz, ayant son siège à Montreux, le Châtelard (F. o. s. du c. des 12 décembre 1910, n° 312, page 2103), fait inscrire que l'administrateur Jacques Knecht, décéde, a cessé de faire partie du conseil et est radié.

#### Wallis — Valais — Wallése

##### Bureau de St-Maurice

1936. 10 février. La Société Nouvelle de Capitalisation S. A., à Champs (F. o. s. du c. du 21 mars 1935, n° 67, page 742), fait inscrire qu'en l'assemblée générale du 22 janvier 1936, elle a procédé à une augmentation de 20,000 fr. de son capital actions, par l'émission de 200 actions nouvelles de 100 fr. chacune, nominatives. Le capital est ainsi porté à 40,000 fr., divisé en 400 actions de 100 fr. chacune, nominatives.

Fruits. — 10 février. Le chef de la maison Joseph Maillard, à Martigny-Ville, est Joseph Maillard, d'Orsières, à Martigny-Ville. Fruits du Valais, gros et mi-gros.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

Horlogerie. — 7 février. La raison Arnold Latour, fabrication de vis de balanciers pour l'horlogerie, à Colombier (F. o. s. du c. n° 65 du 19 mars 1930, page 591), est radiée par suite de cessation de commerce.

Horlogerie. — 7 février. La raison Ivan Blum, horlogerie, à Peseux (F. o. s. du c. n° 99 du 30 avril 1930, page 921), est radiée par suite de faillite.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Société immobilière. — 4 février. Société Anonyme Progrès 131, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du e. des 26 mai 1911, n° 130, et 6 janvier 1923, n° 4). David Kenel, décecé, ne fait plus partie du conseil d'administration.

5 février. La société en commandite H. Lauener et Co, Fabrique des Montres Zora (H. Lauener et Co, Zora Watch Manufacturing Co), fabrication, achat et vente d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du e. du 15 octobre 1932, n° 242), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée à La Chaux-de-Fonds, le 24 janvier 1936.

##### Bureau de Moléans (district du Val-de-Travers)

Meubles, articles de sport, etc. — 25 janvier. Bachmann et Cie, société en commandite, fabrication, achat et vente de meubles, tous articles en bois et de sports d'hiver, ayant son siège à Travers (F. o. s. du c. du 23 novembre 1934, n° 275, page 3234). Henri-Robert Bachmann, déjà inscrit, est seul associé indéfiniment responsable. Dame Cécile Bachmann née Ponnaz, associée commanditaire a réduit sa commandite de 140,000 fr. à 98,000 fr.; Louis-Samuel Isely allié Bachmann associé commanditaire a réduit sa commandite de 20,000 fr. à 14,000 fr. Sont entrés dans la société comme associés commanditaires: 1. Laure-Hélène Auberson née Bachmann, ménagère, de Colombier (Neuchâtel), à Neuchâtel, pour une commandite de 38,400 fr.; 2. Louis-Albert Bachmann, employé, de Bremzikofen (Berne), à Travers, pour une commandite de 38,400 fr. 3. Dina Fuhrer née Favarger, ménagère, de Trubschachen (Berne), à Fleurier, pour une commandite de 10,600 fr.; 4. Marcel Favarger, représentant, de Neuchâtel, à Travers, pour une commandite de 10,600 fr. William Cuénot, comptable, de Lutry et Grandvaux, à Neuchâtel, a été nommé fondateur de pouvoir, avec procuration individuelle.

##### Bureau de Neuchâtel

Hôtel. — 7 février. Le chef de la maison Louis Aubry, à Neuchâtel, est Louis-Albert Aubry, de Montfaucon (Berne), domicilié à Neuchâtel, Exploitation de l'Hôtel de la Fleur de Lys. Rue des Epancheurs n° 1.

##### Genf — Genève — Ginevra

1936. 4 février. La Caisse de secours de la Compagnie des Sapeurs-Pompiers de Lancy, association ayant son siège à Lancy (F. o. s. du c. du 4 août 1904, page 1221), au bénéfice des art. 60 et suivants du code civil et 29 de la loi fédérale sur l'assurance en cas de maladie et d'accidents du 13 juin 1911, a, par décision de son comité du 21 janvier 1936, renoncé à son inscription au registre du commerce. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

Laiterie, etc. — 7 février. Le chef de la maison Laurent Enz, à Genève, est Laurent Enz, de Kirchberg (St-Gall), domicilié à Genève. Laiterie, épicerie et charcuterie. Rue de Lausanne 51.

7 février. Fondation Mathilde Custor, fondation ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 novembre 1934, page 3235). Joseph Schubel, curé de la Paroisse Catholique-Romaine du Sacré-Cœur, de Fribourg, à Genève, a été nommé président du comité; il engage la fondation par sa signature individuelle. Joseph Ducret, ancien président, décecé, est radié et ses pouvoirs éteints.

7 février. Miroirs Modernes S. A., société anonyme ayant son siège à Conflignon (F. o. s. du c. du 14 novembre 1935, page 2800). L'administrateur Fernand-Louis Barret, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Ernest Voumard (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: Conflignon, chez Fernand Barret.

Hôtel-restaurant. — 7 février. La raison J. Wurzler, café-brasserie, à Genève (F. o. s. du e. du 29 août 1901, page 1202), est radiée ensuite de décès du titulaire, survenu le 11 janvier 1935.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison Vve Hermine Wurzler, à Genève, par la veuve du précédent Hermine Wurzler née Weiss, de nationalité allemande, à Genève. Exploitation de l'Hôtel-restaurant de Strasbourg et de l'Univers. Rue Pradier 10.

Agents de change. — 7 février. La société en commandite «A. de Dardel & Cie», agents de change, à Genève (F. o. s. du e. du 9 août 1934, page 2230), est dissoute ensuite du décès de James-Alexandre-David de Dardel, seul associé gérant indéfiniment responsable, survenu le 30 juillet 1935. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale A. de Dardel & Cie, en liqu. par Albert Pasche, agent de change, et à Genève, désigné en qualité de liquidateur, avec tous pouvoirs à cet effet. La procuration individuelle conférée à Pierre-Auguste Girard est éteinte. Adresse de la société en liquidation: Rue Petitot 11 (bureau de «Girard, Pasche et Cie», agents de change).

7 février. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Paul Naville, notaire à Genève, le 5 février 1936, il a été constitué sous la raison sociale Société Immobilière Avenue de Champel 13, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et toutes opérations s'y rattachant et notamment l'acquisition pour le prix de 225,000 fr. de la parcelle 442, feuille 4 de la commune de Genève, section Plainpalais, sur laquelle existent, avenue de Champel 13, les bâtiments n° 509, 351bis, 351ter et 352ter. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à 10,000 fr., divisé en 20 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Marius Sandoz, sous-directeur de banque, président, de et à Genève et Henri Pourrat, mandataire commercial, secrétaire, de et à Genève, ont été désignés comme administrateurs, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: rue de Hesse 18 (bureaux de la Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire).

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Clearingverkehr Schweiz-Italien

Die Schweizerische Verrechnungsstelle teilt mit:

Mit bezug auf das am 3. Dezember 1935 zwischen der Schweiz und Italien abgeschlossene Zahlungsabkommen sieht sich die Schweizerische Verrechnungsstelle veranlasst, eine Aufstellung der hauptsächlichsten clearingpflichtigen Kategorien von Zahlungen bekannt zu geben, unter gleichzeitigem Hinweis darauf, dass dieselbe keinen Anspruch auf Vollständigkeit erhebt. Auf dem Wege des Clearings sind vielmehr nebst den nachstehend erwähnten, sämtliche Zahlungen schweizerischer Schuldner an in Italien oder dessen Hoheitsgebieten domizilierte Gläubiger zu leisten, soweit dieselben nicht unter die in Artikel 10 des Clearingvertrages mit Italien vorgesehenen Ausnahmen fallen (siehe Nr. 288 vom 9. Dezember 1935 unseres Blattes).

### Hauptsächlichste clearingpflichtige Zahlungen:

1. Sämtliche Verpflichtungen für in die Schweiz eingeführte oder einzuführende Waren, die in Italien oder einem italienischen Hoheitsgebiet erzeugt wurden oder dort eine Bearbeitung erfahren haben. Zahlungen für in die Schweiz eingeführte Waren italienischen Ursprungs sind auch dann clearingpflichtig, wenn die Waren über ein Drittland oder durch einen nicht in Italien domizilierten Zwischenhändler geliefert werden. Der Clearingpflicht unterliegen ebenfalls italienische Waren, die zur Bearbeitung und nachherigen Wiederausfuhr in die Schweiz eingeführt werden.
2. Nebenkosten aus dem Warenverkehr. Unter diesen Begriff fallen sämtliche Verpflichtungen schweizerischer Schuldner gegenüber italienischen Gläubigern für italienische Leistungen im Zusammenhang mit dem Warenverkehr, z. B. Kommissionen, Provisionen, Geschäftsratespesen, sonstige mit dem Kauf oder Verkauf verbundene Auslagen, Annoncen, Bahnfrachten, Seefrachten für Transporte auf italienischen Schiffen ohne Rücksicht darauf, ob in italienischer oder drittländer Währung fakturiert, Zölle, Umschlagsspesen, Lagergelder, Gehälter und Pensionen an Angestellte, Garantie- und Ersatzkosten, Zinsen und Kursdifferenzen aus dem Warenverkehr usw.
3. Zahlungen schweizerischer Firmen zur Deckung der Aufwendungen ihrer italienischen Niederlassungen, sowie Ueberweisungen von Gewinnen italienischer Firmen aus geschäftlichen Transaktionen in der Schweiz.
4. Zahlungen für alle Verbindlichkeiten aus geistigem Eigentum (wie Patente, Lizenzen, Urheberrechte, Aufführungsrechte), sowie für alle Verbindlichkeiten aus sonstigen italienischen Leistungen im weitesten Sinne, wie z. B. Verwaltungsentschädigungen, Honorare, Steuern, Gerichtskosten, soweit dieselben nicht unter die eingangs aufgeführten Ausnahmen gehören.
5. Schenkungen, sowie Unterstützungsleistungen an in Italien oder dessen Besitzungen domizilierte Personen. Diese dürfen keinesfalls durch direkte Ueberweisung vermittelst Check oder Wertbrief vorgenommen werden.
6. Zahlungen aus dem Ertrag von in der Schweiz angelegtem italienischen Vermögen, wie Dividenden, Zinsen, Mietzinse usw.

Der Zeitpunkt der Entstehung der Zahlungsverpflichtung ist ohne Einfluss auf die Clearingpflicht. Mithin dürfen auch vor dem 10. Dezember 1935 (Datum des Inkrafttretens des Zahlungsabkommens) entstandene Verbindlichkeiten nur im Wege des Clearings abgetragen werden, sofern dieselben nach den obenstehenden Kriterien der Clearingpflicht unterliegen.

Im Falle eines Zweifels über das Bestehen der Clearingpflicht werden die am Zahlungsverkehr mit Italien oder dessen Hoheitsgebieten interessierten Personen oder Firmen ersucht, sich an die Schweizerische Verrechnungsstelle, Börsestrasse 26, in Zürich, um Auskunft zu wenden.

\* \* \*

Zur Orientierung der am Zahlungsverkehr mit Italien interessierten Personen und Firmen in der Schweiz wird darauf aufmerksam gemacht, dass Verrechnungen von clearingpflichtigen Verbindlichkeiten in der Schweiz ansässiger Schuldner mit Forderungen gegenüber in Italien oder dessen Hoheitsgebieten domizilierten Personen oder Firmen ohne die ausdrückliche Bewilligung der Schweizerischen Verrechnungsstelle, welche nur in begründeten Ausnahmefällen gewährt werden kann, grundsätzlich unzulässig sind.

Eine Ausnahme von diesem Verrechnungsverbot besteht lediglich in bezug auf die nachstehend angeführten Posten, welche ohne besondere Bewilligung bei der Regierung durch den Clearing von dem zu überweisenden Betrage in Abzug gebracht werden dürfen, sofern dieselben mit dem zu bezahlenden Import in unmittelbarem Zusammenhang stehen und zur Verrechnung fällig sind: Minderwerte, Rabatte, Forderungen für Retouren sowie für Fracht-, Zoll- und eventuell sonstige rückvergütungsberechtigte Spesen.

Bei durch Rechtsanwälte oder Inkassobureaus besorgten Inkassi dürfen Inkassospesen und Honoraransprüche von den clearingpflichtigen Beträgen in Abzug gebracht werden, sofern solche Abzüge ausschliesslich dazu bestimmt sind, die aus der Eintreibung der betreffenden Zahlung erwachsenen Spesen und Honoraransprüche zu decken.

Das Total dieser Abzüge ist in der Rubrik «Bemerkungen» des Einzahlungsmeldformulars anzuführen.

35. 12. 2. 36.

## Niederlande — Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag sind durch königliche Beschlüsse die Einfuhrbeschränkungen für folgende Waren für die Dauer eines Jahres, d. h. vom 1. Februar 1936 bis 31. Januar 1937 verlängert worden:

### 1. Glaswaren für Haushaltungszwecke.

Das Kontingent beträgt 60 % des im Jahre 1934 eingeführten Bruttogewichtes. Das bisherige Kontingent betrug 40 %, wobei die Jahre 1931 und 1932 als Basisjahre dienten.

Laut einer Verfügung des Volkswirtschaftsministers werden die folgenden Waren von der Einfuhrbeschränkung nicht berührt:

Statuen, Statuetten, Gruppen und Tierfiguren aus Glas; Muster, die für Rechnung eines in Holland wohnhaften oder niedergelassenen Auftraggebers im Ausland verfertigt worden sind; Aquarien.

### 2. Holzschuhe und Holzschuhwaren.

Das Kontingent beträgt 50 % (bisher 70 %) des im Jahre 1935 eingeführten Bruttogewichtes. Als Basis für die bisherige sechsjährige Kontingentierungsperiode dienten die Monate August 1934 bis und mit Januar 1935.

### 3. a) Porzellan (weiss, farbig, dekoriert, bedruckt oder bemalt).

Das Kontingent beträgt wie bisher 45 % des Wertes, jedoch nicht mehr als 40 % (bisher 70 %) des Bruttogewichtes der im Jahre 1934 eingeführten Waren (bisherige Basisjahre: 1928, 1929 und 1930).

b) Feine Töpferwaren (weiss, farbig, dekoriert, bedruckt oder bemalt, inklusive beschriftete und/oder bemalte Terrakotten, jedoch mit Ausnahme von Töpferwaren für sanitäre Zwecke) und Biskuit (Töpferwaren gleicher Farbe, die einmal gebrannt worden sind).

Das Kontingent beträgt wie bisher 25 % des mittleren Wertes, jedoch nicht mehr als 50 % (wie bisher) des mittleren Bruttogewichtes der in den Jahren 1929 und 1930 eingeführten Waren.

### c) Töpferwaren für sanitäre Zwecke.

Das Kontingent beträgt 80 % (bisher 15 %) des im Jahre 1934 eingeführten Bruttogewichtes (bisherige Basisjahre: 1928, 1929 und 1930).

### d) Mauer- und Wandfliesen (glasiert oder mit kristallisierten Glasuren).

Das Kontingent beträgt 70 % (bisher 30 %) der Einfuhr, berechnet nach der glasierten Oberfläche während des Jahres 1934 (bisherige Basisjahre: 1928, 1929 und 1930).

Von der Kontingentierung werden laut einer vom Volkswirtschaftsminister erlassenen Verfügung die folgenden Waren ausgenommen:

#### zu a.: Statuen, Statuetten und Gruppen;

Bonbonnières;  
Photoplatten zur Grabverzierung;  
Vorhangszüge;  
kleine Artikel religiöser Art;  
Uhrgarnituren ohne Uhrwerk;  
Laboratorium-Porzellan (auch Mörser);  
Entwicklungsgefässe für die Photographie;  
Pinderdosen;  
Puttergefässe aus Porzellan;  
Souvenirartikel mit Aufschrift oder Aufdruck;  
Weihwassergefäße;  
Eistöpfe.

#### zu b.: Zahntafeln; Vorhangszüge; Jacobatöpfe; Königsche Töpferwaren;

Uhrgarnituren ohne Uhrwerk;  
Laboratorium-Töpferwaren (auch Mörser).

#### zu c.: Klossetzüge;

Rahmen für Spiegel;

Steckbecken.

#### zu d.: Steine oder Platten, bei denen eine oder mehrere Flächen oder Seiten mit einer Glasur versehen sind und bei welchen Steinen oder Platten die grösste Dicke mehr beträgt als 20 mm oder eine der Flächen grösser ist als 400 cm<sup>2</sup>;

Muster, die für Rechnung eines hierzulande wohnhaften oder niedergelassenen Auftraggebers im Ausland verfertigt worden sind.

### 4. Sandsteinröhren (grésbulzen) und Hilfsstiele (Steinzeug für Bnuzeuke).

Das Kontingent beträgt wie bisher 50 % des in den Jahren 1933 und 1934 eingeführten mittleren Bruttogewichtes.

Der Volkswirtschaftsminister ist jedoch befugt, außer den vorgenannten Grundkontingenten für die Einfuhr aus näher von ihm zu bezeichnenden Ländern noch besondere Kontingente festzusetzen.

Bei der Einfuhr der unter Nrn. 1, 3 und 4 erwähnten Waren muss ein von der zuständigen Stelle ausgefertigtes Ursprungszeugnis vorgelegt werden. Postpäckle, die nicht für den Handel bestimmt sind, werden von dieser Vorschrift nicht berührt.

35. 12. 2. 36.

## Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

### Umrechnungskurse vom 12. Februar an — Cours de réduction dès le 12 février

Belgien Fr. 51.70; Dänemark Fr. 68.—; Danzig Fr. 58.30; Deutschland Fr. 123.45; Frankreich Fr. 20.26; Italien Fr. 24.87; Japan Fr. 90.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 12.98; Marokko Fr. 20.26; Niederlande Fr. 208.15; Österreich Fr. 57.45; Polen Fr. 58.—; Schweden Fr. 78.50; Tschechoslowakei Fr. 12.75; Tunesien Fr. 20.26; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.25.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

### Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

### Rédaction:

Division du commerce du département fédéral de l'économie publique à Berne.

# Schweizerische Nationalbank

Einladung zur  
XXVIII. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
der Schweizerischen Nationalbank

auf Samstag, den 7. März 1936, 10½ Uhr  
im Nationalratssaal (Parlamentsgebäude) in Bern

T A G E S O R D N U N G :

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz des Jahres 1935. Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
3. Wahl von 3 Mitgliedern und 3 Ersatzmännern der Revisionskommission.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, werden eingeladen, sich bis spätestens den 4. März 1936 bei der nächstgelegenen Nationalbankstelle (Sitz, Zweiganstalt oder Agentur) anzumelden, worauf ihnen die auf ihrem Namen lautende Zutrittskarte zugehen wird. Später einlaufende Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

In der Zeit vom 12. Februar bis und mit dem 7. März 1936 werden keine Aktienübertragungen im Aktienregister vorgenommen.

Der Geschäftsbericht samt Bericht der Revisionskommission kann von den Aktionären vom 19. Februar an bei jeder Nationalbankstelle bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung können die Stimmkarten von 9½ Uhr an am Eingang des Sitzungsaales gegen Vorweisung der Zutrittskarte erhoben werden.

Bern, den 11. Februar 1936.

Der Präsident des Bankrates  
Dr. Schaller.

# Basler Kantonalbank, Basel

Staatsgarantie

**Detentionskapital Fr. 25,000,000 Reserven Fr. 35,500,000**

Wir sind bis auf weiteres, sowohl gegen bar als auch  
in Konversion, Abgeber von

## 4% Obligationen unserer Bank, zu pari

auf 2½ bis 4½ Jahre fest und nachher gegen-  
seitig auf 6 Monate kündbar.

2369

Die Direktion.

# Bank in Burgdorf

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 22. Februar 1936, um 14 Uhr  
im Gemeindesaal (Kirchbühlchushaus) Burgdorf  
Öffnung des Versammlungslokals 13 Uhr 30

TRAKTANDE:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnung pro 1935. Beschlussfassung über deren Genehmigung und Entlastung der Gesellschaftsorgane für die Geschäftsführung im Jahre 1935.
2. Ernenerungswahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1936.
4. Rapport über einzelne Statusposten, den Stand der Verantwortlichkeitfrage und die Grundzüge einer Wiederaufrichtung der Bank. Beschlussfassung darüber.
5. Unvorhergesehene.

Die Jahresrechnung und die Revisionsberichte, sowie auch das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 30. März 1935, liegen vor Einsicht der Aktionäre vom 14. Februar 1936 an bei der Bank auf. Die Stimmkarten für diese Versammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis bis spätestens am 21. Februar 1936 um 16 Uhr beim Sitz Burgdorf erhältlich. Im Interesse eines pünktlichen Beginnes der Verhandlungen möchten wir die Herren Aktionäre bitten, ihre Stimmkarten innerst der oben erwähnten Frist und nicht erst im Versammlungslokal zu beziehen.

Burgdorf, den 31. Januar 1936.

Bank in Burgdorf  
Der Verwaltungsrat.

## Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Erfüllung, die ihm Vorteile sicherten.

# Banque Nationale Suisse

Convocation à la  
XXVIII<sup>e</sup> Assemblée générale ordinaire des actionnaires  
de la Banque Nationale Suisse

qui aura lieu le samedi 7 mars 1936, à 10½ heures,  
dans la salle du Conseil National (Palais fédéral), à Berne

O R D R E D U J O U R :

1. Présentation du rapport. Approbation du compte de profits et pertes ainsi que du bilan de l'année 1935. Décharge à l'administration de la Banque.
2. Répartition du bénéfice net.
3. Nomination de la Commission de contrôle (3 membres et 3 suppléants).

Les actionnaires désirant assister ou se faire représenter à l'assemblée générale sont priés de s'adresser jusqu'au 4 mars 1936 au plus tard, au siège, à la succursale ou à l'agence de la Banque Nationale Suisse les plus rapprochées. Il leur sera ensuite adressé une carte d'admission établie à leur nom. Les demandes tardives ne pourront être prises en considération.

Le 12 février au 7 mars 1936, il ne sera effectué aucun transfert d'actions dans le registre des actionnaires.

Le rapport de la Banque, contenant celui de la Commission de contrôle, sera délivré, sur demande, par les sièges et par toutes les succursales et agences de la Banque dès le 19 février.

Le jour de l'assemblée générale, les actionnaires pourront retirer les bulletins de vote à partir de 9½ heures, à l'entrée de la salle, sur présentation de la carte d'admission.

Berne, le 11 février 1936.

Le président du Conseil de banque:  
Dr. Schaller.

# Kammgarnspinnerei Bürglen

## Generalversammlung

Samstag, den 15. Februar 1936, vormittags 11½ Uhr  
im Gasthof zur „Krone“ in Winterthur

T R A K T A N D E N :

1. Bericht über den Geschäftsgang im Jahre 1935.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über die Jahresrechnung pro 1935.
3. Wahlen.

Die Zutrittskarten werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz in unserem Büro abgegeben. Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 6. Februar 1936 in unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

(1870 G) 313 i

Bürglen (Thurgau), den 31. Januar 1936.

Der Verwaltungsrat.

# M. Vogel & Co. A.-G. Zürich-Oerlikon

## Einladung zur 24. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 27. Februar 1936, vormittags 11 Uhr  
im Domizil der Gesellschaft

T R A K T A N D E N :

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1935 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung und der Revisionsbericht liegen vom 17. Februar 1936 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten können vor Beginn der Versammlung dasselbe gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

(5637 Z) 393 i

Zürich-Oerlikon, den 10. Februar 1936.

Der Verwaltungsrat.

# Valora A. G. Glarus

Die Aktionäre werden hiermit zur

## ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 3. März 1936, vormittags 11 Uhr, nach Zürich, ins Advokaturbüro Thalberg, Bahnhofstrasse 39, eingeladen.

T R A K T A N D E N :

1. Abnahme der Rechnung und Bilanz für das Geschäftsjahr 1935.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.

(5621 Z) 391 i

DER VORSTAND.

